

Konserter Teater

i Sydslesvig 2023/24



Sydslesvigsk Forening

KULTUR



Sydslesvigsk Forening

Sydslesvigsk Forenings Teater- og koncertudvalg/
Sydslesvigsk Forenings Theater- und Konzertausschuss
Uwe Prühs (formand/*Vorsitzender*)
Tine Bruun Jørgensen
Lisbet Mikkelsen Buhl
Jens Klastrup
Olaf Runz

Udgivet af/*Herausgegeben von* Sydslesvigsk Forening

Dansk Generalsekretariat
Kulturafdelingen/*Kulturabteilung*
Norderstr. 76, 24939 Flensburg
+49 461 14408 0

Oplag/*Auflage*: 14.000

Tilrettelæggelse/*Bearbeitung*: Nina Lemcke/Simone Bruhn/Claudia Jans
Sats og layout/*Satz und Layout*: Lisbeth Kochanski
Annoncer/*Anzeigen*: Simone Bruhn

Tryk/*Druck*: Trykkeri Nielsen, Flensborg/*Flensburg*
Trykt på/*Gedruckt auf* FSC® Recycled Credit

Ret til ændringer forbeholdes/*Recht auf Änderungen vorbehalten*

Tilskud til gennemførelse af arrangementerne er givet af/*Zuschüsse zur Durchführung der Veranstaltungen wurden erteilt von*:
Kulturministeriet, Stadt Flensburg, Stadt Schleswig, Stadt Husum, Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg und Stiftung Nordfriesland



Kære teater- og koncertvenner

Velkommen til en ny sæson.

Vi har igen i år sammensat et alsidigt og spændende program, som vil give dig, dine venner, bekendte eller familie-medlemmer uforglemmelige øjeblikke. En aften i teatret, uanset hvor i landsdelen det foregår, giver dig mulighed for at få oplevelser, dele disse med andre og således styrke fællesskabet med ligesindede.

Du får mulighed for at nyde, grine og måske også fælde en tåre. Giv dig hen til oplevelsen. Sådan får du mest ud af den samtidig med, at du giver skuespillere og musikere den største belønning, når de fornemmer, at de er nået ud over rampen med deres indsats.

Vi i Teater- og koncertudvalget byder dig hjertelig velkommen til den nye sæson, hvor du kommer til at opleve meget forskelligt, rigtig spændende scenekunst og fantastiske koncerter, der giver dig oplevelser, som går under huden.

Liebe Theater- und Konzertfreunde

Willkommen zu einer neuen Saison.

Auch in diesem Jahr haben wir wieder ein vielseitiges und spannendes Programm für euch zusammengestellt. Dieses garantiert euch, euren Freunden, Bekannten oder Familienmitgliedern wie in jedem Jahr unvergessliche Momente. Ein Theaterabend, egal wo in Südschleswig er stattfindet, gibt euch die Möglichkeit, Erfahrungen zu machen, sie mit anderen zu teilen und so die Gemeinschaft mit Gleichgesinnten zu stärken.

Ihr werdet die Gelegenheit haben zu genießen, zu lachen und vielleicht sogar eine Träne zu vergießen. Gebt euch einfach dem Erlebnis hin. So belohnt ihr euch und gleichzeitig die Schauspieler und Musiker, wenn diese spüren, dass sie euch mit ihrer Kunst erreicht haben.

Wir vom Theater- und Konzertausschuss heißen euch herzlich willkommen zur neuen Spielzeit, in der ihr ganz unterschiedliche, wirklich spannende Bühnenkunst und fantastische Konzerte erleben könnt, die euch Momente bescheren werden, die unter die Haut gehen.

Med venlig hilsen/Mit freundlichen Grüßen



54° 47' 32" North 9° 26' 0" East



HOTEL HAFEN FLENSBURG



ANKERPLATZ UND AUSGANGSPUNKT

Geschmack und Ambiente vereint

fra € 115,00 pr. nat

In unserem Restaurant Columbus setzen wir auf eine unkomplizierte und ehrliche Küche. Unsere Gerichte überzeugen durch hochwertige Zutaten aus der Region, vollen Geschmack und liebevolle Zubereitung.

ANKERPLADS OG UDANGSPUNKT | Gennemført stil og god atmosfære
I hotellets gastronomiske »Columbus« område afspejles historien tydeligt. Forskellige steder i rummene dukker der elementer op, som stammer fra den tid, hvor bygningen blev opført, f.eks. de antikke guldspejle mellem de store rundbuevinduer, som vender ud mod flensborg fjorden.

HOTEL HAFEN FLENSBURG Direkt an der Flensburger Förde

Wir halten 69 individuelle Zimmer und Appartements für Sie bereit. Jedes für sich kombiniert auf ganz eigene Weise Historie, Design und den maritimen Charme der Umgebung miteinander.

HOTEL HAFEN FLENSBURG Lige ved Flensborg Fjord

Vi kan tilbyde dig 69 individuelle værelser og lejligheder. Hvert eneste af dem forener på helt egen vis historie, design og beliggenhedens maritime charme med hinanden.


Telefon: +49 461 160680
www.hotel-hafen-flensburg.de



Teatersæson/Theatersaison 2023/24

DATO/DATUM		TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE	SPROG/SPRACHE
Tors	21.09.2023	19:30	Omve'n Hjemve	Flensborg	6 DK
Ons	22.11.2023	19:30	Ravnen	Flensborg	8 DK
Tors	23.11.2023	19:30	Klassebilledet	Bydelstorp	8 DK
Man	04.12.2023	20:00	Damen med de blå tænder	Flensborg	9 DK
Søn	10.12.2023	15:00	Sigurds Jul	Slesvig	9 DK
Lør	13.01.2023	11:00	Special: Æselshjerte	Flensborg	11 DK
Man	29.01.2024	19:30	At dele et liv	Slesvig	12 DK
Fre	02.02.2024	17:30	Skatteøen	Husum	12 DK
Lør	03.02.2024	19:30	NyTårRsBRAGET	Flensborg	13 DK
Ons	07.02.2024	19:30	Projekt Frygt	Flensborg	14 DK
Tors	15.02.2024	19:30	Vilde Kaniner & Underlige Fisk	Harreslev	14 DK
Fre	23.02.2024	19:30	De 4 Årstider	Læk	15 DK
Lør	24.02.2024	15:00	Sally's Far	Flensborg	16 DK
Fre	01.03.2024	19:30	Ikke noget pis	Flensborg	17 DK
Man	11.03.2024	19:30	Ta' mig som jeg er	Flensborg	17 DK
Søn/So	17.03.2024	19:30	Mongrel	Flensborg/Flensburg	18 DK/D
Lør	23.03.2024	19:30	Jeg siger det bare	Flensborg	19 DK
Tors/Do	25.04.2024	19:30	Joyous & 4 Horsemen	Husum	20 DK/D
Man	29.04.2024	19:30	At lære at dø	Flensborg	21 DK

Koncertsæson/Konzertsaison 2023/24

DATO/DATUM		TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE
Lør/Sa	26.08.2023	16:00	Venners venner/Freundesfreunde	Nibøl/Nieüll 23
Tors/Do	14.09.2023	19:00	Open Air Classic m. Trio con voce	Flensborg/Flensburg 24
Fre/Fr	27.10.2023	18:30	This is Halloween	Flensborg/Flensburg 25
Fre/Fr	03.11.2023	19:30	Concerto Copenhagen	Flensborg/Flensburg 26
Tors/Do	30.11.2023	18:30	Familiejulekoncert/Familienweihnachtskonzert	Husum 27
Fre/Fr	26.01.2024	19:30	Fra blæsernes verden/Aus der Welt der Bläser	Flensborg/Flensburg 29
Fre/Fr	08.03.2024	19:30	Isabelle van Keulen	Flensborg/Flensburg 30
Ons/Mi	20.03.2024	18:30	Lyden fra Broadway/Sound of Broadway	Slesvig/Schleswig 31



Omve'n Hjemve

Tors 21.09.2023 • 19:30

Flensborghus, Flensburg

OMVE'N HJEMVE - En sønderjysk musikforestilling baseret på Rikke Thomsen's musik

Mange unge i "Udkantsdanmark" står med et valg: Skal de flytte til storbyen, eller skal de aktivt vælge at blive der, hvor de er vokset op? Det er et dilemma, og overvejelserne er mange: Skal jeg flytte til Aarhus for at forfølge min drøm? Skal jeg skrive mig op til en lejlighed på Amager og finde en studieplads i København? Hvad kommer folk til at tænke om min dialekt? Og hvad sker der, hvis jeg fortryder og flytter tilbage? Alle disse overvejelser er omdrejningspunktet for Æ Teaters musikforestilling OMVE'N HJEMVE.

Det er en nærværende, humoristisk og tankevækkende forestilling om det at være ung, føle sig anderledes og forsøge at finde sine ben i vores lille, store land. Forestillingen tager udgangspunkt i den sønderjyske singer-songwriter Rikke Thomsens populære debut-EP med hits som *Åltins koldt i København*, *Mojn når vi komme* og *Omve'n hjemve*. Skabt i samarbejde med Teatret Møllen. Rikke Thomsen medvirker ikke i forestillingen.

www.aeteater.dk



Das Bad als Lebensraum ...

Ob natürlich,
modern oder luxuriös ..

Verwandeln Sie ihr
Bad in eine Wohlfühl-Oase.

Ihre Adresse für Kompetenz
Kauslundhof 2a, 24943 Flensburg

 **o.petersen**
fliesenlegerei

Tel: 0461 637036



 **teichert**

Heizung • Sanitär • Badplanung

Telefon: 0461 35861

KABARET NOSTALGI

Opera på Grænsen præsenterer i samarbejde med SSF

Bo Kristian Jensen (tenor)

Signe Asmussen (sopran)

Erik Kaltoft (pianist)



ssf.billetten.dk - torsdag d. 2. november 2023

- Flensborghus - den store sal - kl. 19.30





Ravnen

Ons 22.11.2023 • 19:30

Deutsches Haus, Flensburg

Ravnen - Operaeventyr for voksne

Tre mystiske havnymfer, et kor af vampyrer, en dyster munk i skoven og en død ravn... Det lyder måske som en gotisk roman fra begyndelsen af det nittende århundrede, men er i virkeligheden en libretto skrevet af selveste H.C. Andersen. Historien vækkes musikalsk til live af komponisten J.P.E. Hartmann, der har skrevet nogle af de mest elskede danske salmer og sange, f.eks. "I sne står urt og busk i skjul" og "Blomstre som en rosengård", men hvis værker for mange er glemt. Idet partituret til denne ukendte perle kan prale af noget af den mest fantastiske belcanto musik, der er skrevet i det nordlige Europa, bliver *Ravnen* opsat som den sjette opera i *Den Danske Serie*.

www.jyske-opera.dk



Klassebilledet

Tors 23.11.2023 • 19:30

Ejderhuset, Bydelstorp

Det hele begynder med en invitation til en klasse-reunion årgang 1991 og en rejse tilbage til den tid, hvor bajere var noget, man drak fra en pose i en hæk, fest var noget der sluttede med opkast, og forelskelse ramte lige så ofte, som der var nye afsnit af "The Cosby Show" på TV. Med nærvær, humor og god musik tager Mikkel Schrøder m. band os med en tur ned ad mindernes landevej, og der er garanti for både latter og identifikation, når Mikkel Schrøder synger og fortæller om alle minderne. Som Mikkel siger: "Vi har alle været der, og husker det som var det i går: vennerne, glæderne, bekymringerne og en helt ny verden, der blev opdaget. Men hvor blev vennerne af? Hvad havde livet til dem?"

"Klassebilledet" er én stor stærkt underholdende karikaturtegning af alle disse skæbner. Mikkel Schrøder taler og synger om dem og tegner nogen helt fantastiske, humoristiske og kærlige portrætter af f.eks. Mogens, der ville ind i Jægerkorpset men endte i Hjemmeværnet, Lennart, der skriver kontaktannoncer fra fængselscellen, Helse-Else med held i urter og uheld i kærlighed og Allan, der strikker for ikke at slå ihjæl!

www.klassebilledet.dk



Damen med de blå tænder

Man 04.12.2023 • 20:00

Stadttheater, Flensburg

DAMEN MED DE BLÅ TÆNDER - Den runde fødselsdag

Nu genopstår kultfiguren damen med de blå tænder i en musikalsk forestilling. Figuren blev skabt af Mette Horn og Lotte Svendsen til TV-satiren *Emma's Dilemma*.

Damen med de blå tænder fylder rundt, og det skal selvfølgelig fejres med en udsøgt vinmenu i den gamle herskabslejlighed i Kongens København. På gæstelisten står rækken af venner og bekendte; livsvidner til damen med de blå tænders intense og kompromisløse færd som frontkæmper og sandhedssigerske i årtier. Men intet forløber som planlagt under den stort anlagte middag, hvor afbuddene tikker ind, og kun selvransagelsen banker på døren.

www.folketeatret.dk

folketeatret | **turne**



Sigurds Jul

Familieforestilling fra 5 - 99 år

Søn 10.12.2023 • 15:00

Slesvighus, Slesvig

Den folkekære Sigurd Barrett er klar med en ny og varm juleforestilling sammen med skuespilleren og sangeren Lisbeth Kjærulff. De skal gøre sig klar til julen, men er der overhovedet tid til julehyggen i den travle verden, vi efterhånden har fået skabt? Sigurd's nye juleforestilling bringer børn og voksne ind i det eventyrlige juleland, hvor sang, musik, julefortællinger og drillerier går op i en højere enhed, og som altid er Sigurd's forestilling ikke kun for de små, men også for voksne og bedste-forældre.

Sigurd Barrett modtog i 2020 *Den Folkelige Sangs Pris*, ligesom han på det seneste har fået to sange med i Højskolesangbogen. Lisbeth Kjærulff er kendt og elsket for sine mange roller og sangpartier, og mon ikke vi får en bred vifte af skønne sange, godt blandet op med Sigurds julefjolleri og magi? *Sigurds Jul* er en hyldest til den traditionsrige jul, som vi kender og elsker, og der bliver rig lejlighed til at synge med, grine og blive rørt.

www.sigurdbarrett.dk

SIGURD BARRETT

S3 media

TEXTILDRUCK & BESTICKUNGS

Arbeitsbekleidung, Sportbekleidung,
Teamsport, JGAs, Einzelstücke,
Strickmützen & Caps, uwm.

WERBEARTIKEL

Kugelschreiber, Feuerzeuge,
Schlüsselbänder, Zollstöcke, uwm.

SUBLIMATION

Kaffeebecher, Mousepads,
Hochzeitsartikel, Fußmatten, uwm.

DIGITALDRUCK

Banner, Visitenkarten, Flyer,
Fotodruck auf Textilien,
Briefpapier, uwm.

Senden Sie
uns Ihre
individuelle
Anfrage.

Marie-Curie-Ring 24 • 24941 Flensburg
Tel.: 0461 - 97 89 47 98 • info@s3media.de



www.fernseh-janott.de

Verkauf - Beratung - Service - Reparatur - Meisterbetrieb

... einfach besser fernsehen !

Fernsehen
DER FERNSEHMANN ...
Janott
0461 - 55500

Dorotheenstr.31 ~ Flensburg



ARCHITEKTURBÜRO DIERKING

Arkitekt MAA

Medlem af Akademisk Arkitektforeningen

Freischaffender Architekt

Mitglied der Architektenkammer
in Schleswig-Holstein

Große Str. 4 • 24937 Flensburg

Tel +49 461 18 05 00 • Fax +49 461 2 54 00

E-Mail: info@arch-dierking.de



SLESVIGSK KREDITFORENING e.G.

Vi tilbyder lån til privat, landbrugs-
og erhvervs-kunder indenfor
det danske mindretal i Sydslesvig.

E-mail: info@kreditforening.de
www.kreditforening.de


Weder
Qualität seit 1981

Bodenbeläge

Parkett · Designbelag · Teppichboden · Linoleum · Schleifarbeiten

Raiffeisenstraße 8, 24941 Flensburg
☎ 0461 / 38383 ✉ info@weder38383.de

Mehr Infos: www.weder38383.de



Special tilbud til familier



Æselhjerte

Lør 13.01.2024 • 11:00

Flensborghus, Flensborg

Marius og Bo er brødre. Men de to gamle mænd er også indædte fjender, og det har de været, så længe de kan huske. Selvom de ikke rigtig ved, hvordan striden begyndte, er de enige om én ting: den slutter aldrig!

Da brødrenes elskede mor dør, arver de sammen barndomshjemmet. Begge nægter dog at sælge deres del, og de beslutter at dele huset nøjagtigt på midten. Bundet sammen af deres stædighed lever de nu side om side med en usynlig mur imellem sig. En dag får de uventet besøg af en kvinde, der ved mærkværdigt meget om dem og påstår at være en engel sendt fra himlen af deres mor og far. Hun nægter at gå igen, før brødrene tilgiver hinanden. Men det viser sig så at være en meget vanskelig mission at løse, selv for en engel.

"Æselhjerte" er et humoristisk drama om tilgivelse, kærlighed og familie, om at turde elske og blive elsket, og om at bygge og nedbryde mure.

Denne forestilling er ikke med i prisoversigten side 36-39.

Billetter: ssf-billetten.de, tlf. +49 461 14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7 FL, Reisebüro Peelwatt, Marie-Curie-Ring 39 FL eller ved indgangen



RANDERS TEATER

TEATRET
MØLLEN



Sydslesvigsk Forening

Norderstr. 76 - 24939 Flensborg - tlf. 0461 144 080 - info@syfo.de - www.syfo.de

Fællesskab gør stærk

Bliv medlem og støt det danske fællesskab i Sydslesvig.

Følg os på nettet



*Støt fællesskabet
Bliv medlem af SSF*





Foto: P. Pedersen

At dele et liv

Man 29.01.2024 • 19:30

Slesvighus, Slesvig

En komedie om os alle sammen

En historie om to menneskers fælles liv. Fra det første møde, over kriser og sejre og helt almindelige tirsdays. Der kastes lys på vores måde at være sammen på, misforståelser, fortællelser og forventninger. Det er genkendeligt og morsomt og giver med garanti stof til samtaler.

Publikum skaber forestillingen sammen med skuespillerne, idet publikum er med til at afgøre, hvilken rækkefølge scenerne i forestillingen spilles i. Derved får de en unik oplevelse hver aften. Scenerne forbliver de samme, men oplevelsen af dem og deres betydning forandres afhængig af rækkefølgen, fordi de ses med (eller uden) viden om, hvad der sker efterfølgende eller forud.



www.kulturmarkt.dk



Foto: G. Thai

Skatteøen

Familieforestilling fra 6 år

Fre 02.02.2024 • 17:30

Messe Husum & Congress, Husum

Alletiders musical for hele familien!

Alletiders eventyrlige *Skatteøen* drager igen på turne. Til tonerne af Sebastian's musik og udødelige sange føres vi ud på det Caribiske Hav blandt eneboere, pirater og søulke og med en led sørøver ved navn John Silver lige i hælene.

Historien om den eventyrlystne teenager Jim Hawkins tager sin begyndelse i 1745 på kroen Admiral Benbow, som drives af Jim's mor, Mrs. Hawkins. Da den gamle sørøverkaptajn Bill Bones ankommer med en mystisk rejsekiste, finder Jim et skattekort i kaptajnens gemmer, og eventyret kan begynde. Kaptajn Flints skat skal findes, og sammen med doktor Livesey og godsejer Trelawney tager Jim afsted på det gode skib Hispaniola. Med som besætning er en flok farlige pirater og deres leder, John Silver, forklædt som skibskok. Et sandt eventyr og et medrivende kapløb om skatten tager sin begyndelse.

Glæd jer til en hæsblæsende skattejagt og et genhør med sange som "Sørøversangen", "Hispaniola", "Ostesangen", "Admiral Benbow" og ikke mindst "Fuld af nattens stjerner", når Folketeatret tager jer med til *Skatteøen*.

www.folketeatret.dk

folketeatret | **turne**



NyTåRsBRAGET

Lør 03.02.2024 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Vi har musikken, vi har udøverne af samme, vi har look'et - og vi kan som bekendt levere udover sceneskråningen. Og denne gang har vi tænkt os at overgå os selv... Med et altid lystigt værtskab og præsentation, med de små påhits og de store overraskelser, med det kendte som det mindre kendte, med hele sketches, med propper, der konstant springer! Festbandet sidder klar, som det sig hør og bør, kyndigt ledet af den fyrige maestra Carol Conrad bag tangenterne.

Operetten spiller selvklart en vigtig rolle - og hitsene fra tre fjerdedelstaktens boblende univers vil selvfølgelig være repræsenteret til overflod. Nu ikke mere spoiler-alert herfra - den over 2 timer lange seance byder på det ypperste af Operette Kompagniets formåen i et festligt og smukt scenisk set-up. Og altid med lidt mere end det forventede. Åbensindet, velvilligt, helhertet! Deri ligger al vor ængstelse, al vor glæde. Og så kan vi bare ikke lade være jo...

Operetten lever - traditionen fortsætter!

Der serveres 1 glas champagne i pausen.

www.operettekompagniet.dk

OperetteKompagniet

*Das Leben ist wie eine Pusteblume.
Wenn die Zeit gekommen ist,
muss jeder alleine fliegen.*



 Vi taler dansk!

BESTATTUNGEN
Marquardsen

Inhaber und Bestatter: Nick Marquardsen

Bestatterin: Corinna Hegner

Mürwiker Straße 164 · 24944 Flensburg
E-Mail: info@bestattungen-marquardsen.de

www.bestattungen-marquardsen.de

Telefon: 0461/40 68 59 59

Feuerbestattungen · Seebestattungen · Erdbestattungen
Bestattungsarten jeglicher Art · Bestattungsvorsorge
Hinterlegung von Treuhandkonten beim SBV und NOSPA



Projekt Frygt

Ons 07.02.2024 • 19:30

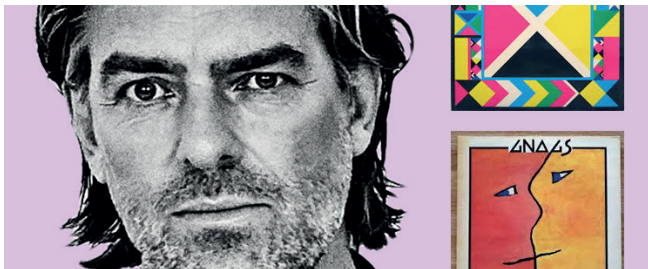
Flensborghus, Flensborg

Projekt Frygt - En forestilling om en helt almindelig følelse...

Det er desværre ikke særlig instagram-venligt at være bange. Men det er derimod helt utrolig menneskeligt. Og enormt tabubelagt. Prisen på energi stiger, der er krig i Europa, en ny pandemi kan bryde ud når som helst, der er mental krise og klimakatastrofen ligger på alles læber. Hvad gør vi? Vi spiser kage... I løbet af denne enakter trækkes publikum gennem et hav af scenarier, som et satirisk take på noget så usjovt som frygt. Heldigvis behøver frygt ikke rime på usjovt. Faktisk vil vi vove at påstå: at jo mørkere bagtæppe, desto større komisk potentiale. Forestillingen er en tankevækkende og humoristisk hyldest til livet, der efterlader publikum mødt i en følelse, der ofte undertrykkes i en *SoMe* og *happy-go-lucky-kultur*. Men frygten er der, om vi vil det eller ej. Pludselig bliver den bare gjort håndgribelig, og for et øjeblik føles det som om de to spillere på scenen tager frygten på sig... for os alle sammen. Og måske gør det den nemmere at bære efterfølgende. Uanset om det omhandler krig, klima, forsikringer, gråspurve eller et sort hår på hagen.

www.mariannesoenndergaard.com/kupeartes

Kupé ARTES



Vilde Kaniner & Underlige Fisk

Tors 15.02.2024 • 19:30

Harreslev-Kobbermølle Danske Skole

Den danske mand har siden 1950'erne levet en omtumlet tilværelse - han har været driftig, kuert, blød, macho, overset, udskældt, egenrådig, chauvinistisk, fremmedangst- og fjendsk, kollektivistisk, venstreorienteret, konservativ, liberal og radikalt udfordret.

Med udgangspunkt i Gnags' frontperson, Peter A.G. Nielsen's, musikalske, kompositoriske og tekstfinurlige univers tegnes et portræt af den danske mand gennem de sidste 70 år - og Café Liva præsenterer endnu et danskerportræt af både fortid og nutid, som Liva har haft stor tradition med i bl.a. Sebastian-cabaretten *Måske Ku' Vi*, Benny Andersen-cabaretten *I Al Slags Vejr* og senest Halfdan Rasmussen-cabaretten *Livet Er En Morgengave*.

På scenen står skuespillerne Jesper Asholt og Jacob Morild, akkompagneret af guitaristen, komponisten og arrangøren Lasse Schmidt. Forestillingen er skruet sammen og instrueret af Jacob Morild.

www.cafeliva.dk





De 4 Årstider

Fre 23.02.2024 • 19:30

Læk Danske Skole, Læk

De 4 Årstider - en lyrisk teaterkoncert

En kalejdoskopisk refleksion over årets, naturens og menneskelivets gang. I rammen af årstidernes skiften kan man derfor glæde sig til at opleve tekster af bl.a. Grundtvig, Ingemann, Blicher, Aakjær, Tove Ditlevsen, Frank Jæger, og mange af dem illustreres i et nyt og til tider overraskende lys.

Skuespilleren Søren Ruby giver teksterne liv og nærvær, mens *Duo al Dente* spiller musik fra mange tidsaldre.

Musikken stammer fra renæssancen og barokken over irsk folkemusik til nyere komponister, som bl.a. Enya og Rickie Lee Jones samt - ja, naturligvis - Vivaldi's kendte årstids-koncerter. Det særlige ved forestillingen er, at både musikken, instrumenterne og lyrikken udforskes og udfordres på tværs af tid. Dermed sættes lyrik og musik i et særligt æstetisk lys, og derfor bliver der tale om en helt autentisk og usædvanlig cross over-forestilling.

www.kommandeteater.dk



**Elektro
brix
GmbH**

*Servicewüste?
Nicht mit uns!*

 elektrobrix.de  **04621-51424**



Sally's Far Familieforestilling fra 4 år

Lør 24.02.2024 • 15:00

Stadttheater, Flensburg

Sally's far er sygt pinlig. F.eks. når han får den skøre idé, at han vil være youtuber, eller når han beslutter sig for, at han ikke gider at være voksen, så han og Sally må bytte roller. Han er også en vildt dårlig taber, og når han får mandeinfuenza, er det Sally, der må sørge for, at han får kiks og kakaomælk. Men kedelig - DET er Sally's far ikke!

De populære bøger *Sally's Far* er udgangspunktet for Louise Schouw Teater's helt nye forestilling med masser af sjov, ballade, rørende øjeblikke og nyskrevne sange, komponeret af Sigurd Barrett & Eskild Dohn. Her møder vi Sally, hendes spøjse lillebror, Eddie, hendes ven Svend, og ikke mindst Sally's sjove og skøre far, som ikke er som andre fædre. Humoren rammer hele familien, der bliver masser af grine af og snakke om bagefter. For bag fars fis og ballade er der selvfølgelig også alvor, som vækker til eftertanke hos både store og små. Forestillingen er baseret på bøgerne om *Sally's Far* af Thomas Brunstrøm og Thorbjørn Christoffersen udgivet af Forlaget Carlsen. Bøgerne er et kæmpehit blandt danske børnefamilier, som ikke kan få nok af de sjove historier om far, Sally og Eddie.

www.louiseschouw.dk



MUSIK war
deine Atemluft 

**Friedrich
Berg**
Bestattungen
Abschied gestalten

Auch auf dem letzten Weg das Einzigartige wertschätzen
und individuelle Wünsche erfüllen – das ist unser Anspruch.

Mathildenstr. 35, 24937 Flensburg
Telefon 0461 14 11 10
info@berg-bestattungen.de

Süderstr. 80, 24955 Harrislee
Telefon 0461 70 03 70
www.berg-bestattungen.de



Ikke noget pis

Fre 01.03.2024 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Grin og græd med, når mændene er ved roret for måske sidste gang i denne udleverende komedie, der stiller skarpt på at være mand i dag. I en tid, hvor kvinden har og skal have ordet, giver instruktør Kamilla Wargo Brekling mikrofonen til manden - den voksne mand. Kan manden følge med tiden? Er han på sporet, eller er han lost? Hvordan synes han egentlig selv, det går? En ny fortælling presser sig på med dybdeborende tragikomik.

Det er 15 år siden, at skuespillerne Lars Mikkelsen, Janus Nabil Bakrawi, Rasmus Botoft, Peter Oliver Hansen og Henrik Prip sammen med Kamilla Wargo Brekling satte manden under lup i succesforestillingen PIS. Dengang måtte manden forholde sig til voksenlivets forpligtelser, småbørn, karriere og selvfølgelig kvinden. Han var næsten udødelig og i hvert fald uforbederlig. Nu mødes de igen i en forandret verden. Der er sket meget siden sidst. Hvordan går det med manden, hans krop, hans sind? Hvilken tilstand er han i? Har der mon sneget sig en dødsangst ind? Og hvad med selvrefleksionen?



www.kglteater.dk

DET KGL-TEATER



Foto: E. Therese

Ta' mig som jeg er

Man 11.03.2024 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

I forestillingen *Ta' mig som jeg er* tegnes der sammen med Mathias Grove's seksmandsorkester et kærligt og sandt portræt af Grethe Ingmann. Grethe var ikke bare en af Danmarks absolut største sangerinder gennem tiden, hun var også eminent til at fortolke teksterne på en troværdig og inderlig måde. Hun var sjov og levende og fik datidens populære orkesterledere ud på kanten af stolene, da hun ved et tilfælde allerede som 17-årig hoppede fra strømpfabrikken på Amager og ind på scenen. Grethe's hjerte bankede for jazzmusikken og for den levende musik på spillestederne, og hun mestrede genren. Bent Fabricius Bjerre kaldte hende den danske Ella Fitzgerald. Det er en forestilling, der fortæller om Grethe's liv på godt og ondt, om turene på landevejen, om kærligheden, om en tid der forandrede sig drastisk i dansk musik og i Grethe's liv, om nedturen og om alt for mange bajere, der satte en stopper for det hele. Grethe døde allerede, da hun var 51 år.

www.jangmark.dk

Jangmarks
gentur ©



Foto: M. Bäcker

Mongrel

Søn/So 17.03.2024 • 19:30

Stadttheater, Flensburg/Flensburg

Dansk Danseteater glæder sig til at præsentere en forestilling, der består af værket *Mongrel* koreograferet af Dansk Danseteaters nye kunstneriske leder Marina Mascarell.

Mongrel er et danseværk for 10 dansere, der kombinerer tekst og bevægelse med en interaktiv scenografi, lavet af papgenstande. Rummet bliver konstant transformeret af scenografien og fremkalder skandinaviske billeder og øde landskaber. Musikken er en original komposition af den spanske komponist og cellospiller Yamila Rfos. Celloens strygere, sammen med en fremtrædende percussion og elektronisk lyd, er hovedpersonerne i denne komposition.

Udgangspunktet for skabelsen af *Mongrel* var *Janteloven*, hvor det fiktive adfærdskodeks blev præsenteret som en del af den skandinaviske identitet. En adfærd, som koreograf og kunstnerisk leder Marina Mascarell genkender fra sin egen spanske kultur. Bemærkelsesværdighed straffes let på trods af kulturen, før den kan skinne. Vi har alle følt vægten af vores kultur, den usynlige lov, der standardiserer os. Dog er vi også en del af undertrykkelsen. Desværre er misundelse og frygt for det ukendte en del af menneskelig idiosynkrasi, og vi ved alle, at frygt og vold er evige ledsagere.

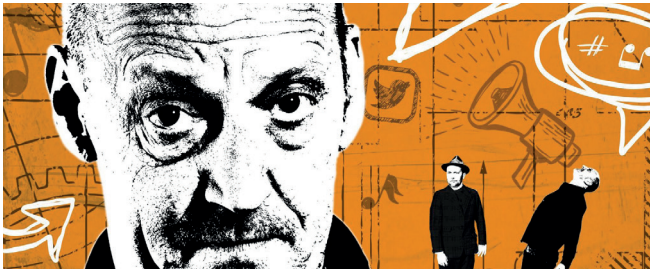
Mongrel er et lukket fællesskab dannet af individer, der i deres ensomhed drømmer om at blive befriet fra den usynlige grænse og den kvælende homogenitet. EN EKSPLOSIV FRIGIVELSE AF UNDERTRYKTE FØLELSER, DER KÆMPER MOD EN UNDERTRYKKENDE KULTUR OG MIDDELMÅDIGHED.

Dansk Danseteater freut sich darauf, die neue Inzenierung „Mongrel“ zu präsentieren, choreografiert von Marina Mascarell, der neuen künstlerischen Leiterin von Dansk Danseteater.

„Mongrel“ ist eine Tanzvorstellung mit 10 Tänzern, die Text und Bewegung mit einer interaktiven Szenografie aus Kartonobjekten verbindet. Der Raum wird durch die Szenografie ständig verändert und erinnert an skandinavische Bilder und trostlose Landschaften. Die Musik ist eine Eigenkomposition der spanischen Komponistin und Cellistin Yamila Rfos. Die Streicher des Cellos sind gemeinsam mit einer markanten Percussion-Darbietung und elektronischem Sound die Protagonisten dieses Werkes.

Grundlage für die Entstehung von „Mongrel“ ist das Gesetz von Jante, bei dem der fiktive Verhaltenskodex als Teil der skandinavischen Identität präsentiert wird. Ein Verhalten, das die Choreografin und künstlerische Leiterin Marina Mascarell aus ihrer eigenen spanischen Kultur kennt. Besonderheiten werden trotz der Kultur leicht bestraft, bevor sie glänzen können. Wir alle kennen das Gewicht unserer Kultur, das unsichtbare Gesetz, das uns standardisiert. Wir sind aber auch Teil der Unterdrückung. Neid und Angst vor dem Unbekannten gehören leider zur menschlichen Eigenart, und wir alle wissen, dass Angst und Gewalt ewige Begleiter sind.

„Mongrel“ ist eine geschlossene Gemeinschaft von Individuen, die in ihrer Einsamkeit davon träumen, von der unsichtbaren Grenze und der erstickenden Homogenität befreit zu werden. EINE EXPLOSIVE FREISETZUNG UNTERDRÜCKTER EMOTIONEN, DIE GEGEN EINE UNTERDRÜCKERISCHE KULTUR UND MITTELMÄSSIGKEIT KÄMPFEN.



Jeg siger det bare

Lør 23.03.2024 • 19:30

Flensborghus, Flensburg

Humoristisk, musikalsk og bramfri forestilling om tidens strømninger

En halvgammel, ciskønnet og ikke helt tilfreds boomer kigger forundret på tidens strømninger. Debatkulturen, hvor du enten er for eller imod, og ethvert forsøg på at nuancere sætter dig i bås som kværlant. Digitaliseringer, der efterlader os i selvbetjent hjælpeløshed, mens vi fastholder, at det er meget lettere sådan. Misinformationer, forbrejninger, forvirringer, kategoriseringer, polariseringer og identitets-tyranni.

En humoristisk, musikalsk og poetisk forestilling, indpakket i oceaner af ord, der tager sit publikum med helt ud til kanten. Og lidt over...

Med nyskrevet musik spillet på instrumenter, der bygges direkte på scenen.

www.limfjordsteatret.dk

LIMFJORDSTEATRET

Grandiose Erlebnisse auf den schönsten Bühnen Europas


**GLOBETROTTER
REISEN**



*Oper, Kammermusik, Festspiele oder Sinfoniekonzert –
musikalische Höhepunkte und ausgesuchte Rahmenprogramme.*

Globetrotter Reisen & Touristik GmbH · Marie-Curie-Ring 39 · 24941 Flensburg
Gratis Kataloge © 0800 232 36 46 · www.globetrotter-reisen.de

Eine Marke der
Neubauer Touristik



Joyous & 4 Horsemen

Tors/Do 25.04.2024 • 19:30

Husumhus, Husum

JOYOUS er en kraftfuld, sanselig og humoristisk danseforestilling, der fusionerer urban dans og nycirkus. En fejring af optimismen, en hyldest til håbet, glæden og menneskets vilje og evne til at skabe positiv balance i verden. JOYOUS er en sprudlende forestilling, der portrætterer glæden i al sin skønhed og kompleksitet - via kroppens sprog bevæger glæden sig gennem danserne påvirket af åndedræt og kredsløb, hjerte, vener, blodkar, blod og lymfer.

4 HORSEMEN er inspireret af fortællingen om de fire dommedagsryttere fra apokalypsen, der repræsenterer Sygdom, Død, Krig og Hungersnød. Modsat JOYOUS skildrer forestillingen den mørke side af menneskehedens historie i fire eksperimenterende og intense urbane soli på syv minutter hver. I de fire soli undersøger danserne skulpturelle koreografiske kropstryk indenfor forskellige street-danstilarter som elektrodans, popping, breakdance, butoh dance og powermoves.

Next Zone er et dansk dansekompani, som turnerer med professionelle og medrivende forestillinger på både nationale og internationale scener. Next Zone fokuserer på at udfordre og skabe nye opfattelser af, hvad dans som kunstart kan. Deres koreografiske univers skubber til grænserne for, hvad der er kropsligt muligt og giver samtidig publikum unikke og tankevækkende scenekunstneriske oplevelser.

JOYOUS ist eine kraftvolle, sinnliche und humorvolle Tanzperformance, die urbanen Tanz und neuen Zirkus miteinander verbindet. Eine Feier des Optimismus, eine Hommage an Hoffnung, Freude, den menschlichen Willen und die Fähigkeit, ein positives Gleichgewicht in der Welt zu schaffen. JOYOUS ist eine überschwängliche Aufführung, die die Freude in all ihrer Schönheit und Komplexität darstellt - über die Sprache des Körpers bewegt sich Freude durch die Tänzer, beeinflusst von Atem und Kreislauf, Herz, Venen, Blutgefäßen, Blut und Lymphe.

4 HORSEMEN ist inspiriert von der Geschichte der vier Weltuntergangsreiter aus der Apokalypse, die für Krankheit, Tod, Krieg und Hungersnot stehen. Im Gegensatz zu JOYOUS zeigt die Performance die dunkle Seite der Menschheitsgeschichte in vier experimentellen und intensiven urbanen Soli von jeweils sieben Minuten. In den vier Soli untersuchen die Tänzer skulpturale choreografische Körperausdrücke innerhalb verschiedener Streetdance-Stile wie Electro Dance, Popping, Breakdance, Butoh Dance und Power Moves.

Next Zone ist eine dänische Tanzkompanie, die mit professionellen und fesselnden Darbietungen auf nationalen und internationalen Bühnen tourt. Next Zone konzentriert sich darauf herauszufordern und neue Wahrnehmungen dessen zu schaffen, was Tanz als Kunstform leisten kann. Ihr choreografisches Universum verschiebt die Grenzen des physikalisch Möglichen und bietet dem Publikum gleichzeitig einzigartige und zum Nachdenken anregende Performance-Arts-Erlebnisse.



At lære at dø

Forestillingen er fra 15 år og op

Man 29.04.2024 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Et kommunalt drama om klimakamp, papirarbejde og vold

Der er klimauge i den lille kommune, og alle medarbejderne er klar! Men den klimadepressive folkeskolelærer Elin kan næsten ikke holde angsten tilbage, når hun skal undervise børnene i emnet. Klimaoptimisten Andreas er til gengæld topmotiveret for at starte i Miljøforvaltningen, hvor han skal tilse byggeriet af en ny stor industrihavn, der dog lige kræver at de fælder byens sidste stykke skov. Her starter en medrivende, skæv og uforudsigelig historie, som tager en vild, provokerende og magisk drejning under klimaugen, der ender som ingen havde forudset!

Den kontroversielle instruktør Viktor Tjerneld, der stod bag succesen *Spejlmanden*, har skrevet *At lære at dø* til alle, der føler sig lammet af mediernes billeder af hedebløgeflammer, tørke, de høje energipriser og politikernes fine taler, men for langsomme handling.

Gratis adgang for elever og skoleklasser. Tilmelding til Nina Lemcke - nina@syfo.de

www.mungopark.dk

MUNGO PARK

Barckmann + Suhr

Sanierungstechnik GmbH

Flensburg · Wittenberger Weg 15 · Tel. 04 61 / 5 73 61

www.barckmann-suhr.de

- ✓ Sanierung feuchter Keller
- ✓ Schimmelbeseitigung

Rufen Sie uns für einen
unverbindlichen
Beratungstermin an!



Drømme

kender ingen grænser

Hos os taler vi dit sprog, uanset om det er dansk eller tysk - så kan du gøre dine drømme til virkelighed henover det, andre kalder grænsen.

 **UNION
BANK**
Nordisch**Verbunden**



Venners Venner/ Freundesfreunde

Gratis for SSF-medlemmer i forsalg

Lør/Sa 26.08.2023 • 16:00

Christuskirche, Nibøl/Niebüll

Dirigent: Dimitry Matvienko
Solist/-in: Carmen Rosu, violin/*Violine*
Valdemar Wenzel Most, klaver/*Klavier*

M. Glinka: Ruslan og Liudmilla Ouverture/*Ruslan und Ludmilla Ouvertüre*
A. Dvorák: Romance for violin og orkester, Op. 11, f-mol/*Romanze für Violine und Orchester, Op. 11, f-Moll*
W.A. Mozart: Symfoni nr. 36. K.425, C-dur (Linz)/*Sinfonie Nr. 36. K. 425, C-Dur (Linz)*

Et orkester kan ikke eksistere uden sit publikum. Derfor fejrer Sønderjyllands Symfoniorkester det trofaste publikum, der i 60 år har bakket op om koncerter overalt i landsdelen.

I den anledning giver Sydslesvigsk Forening alle SSF-medlemmer, der køber billet i forsalget, gratis adgang til koncerten. Der gælder de normale priser ved indgangen og for ikke-medlemmer.

Men nu til aftenens koncert. Inden pausen handler det om farverig, slavisk romantik med musik af Glinka og Dvorák. Orkestrets Carmen Rosu er solist i Dvorák's lyriske og inderligt smukke romance for violin og orkester, og hun spiller for første gang med den fantastiske Storioni-violin, som Augustinus-fonden har stillet til rådighed for hende. Efter pausen spiller orkestret et mesterværk af Mozart, der i symfonilitteraturen blev skabt på rekordtid. På vej hjem fra Wien til Salzburg under et kort ophold i Linz påbegyndte og færdiggjorde han et sprudlende mesterværk, der den dag i dag er en søjle i symfonilitteraturen.

Ein Orchester kann ohne sein Publikum nicht existieren. Deshalb feiert das Sønderjylland Symfoniorkester sein treues Publikum, das seit 60 Jahren Konzerte im ganzen Land unterstützt.

Aus diesem Anlass gewährt der Sydslesvigsk Forening allen SSF-Mitgliedern, die Tickets im Vorverkauf kaufen, freien Eintritt. An der Abendkasse gelten die normalen Eintrittspreise für Mitglieder sowie Nicht-Mitglieder.

Aber nun zum Konzert des heutigen Abends. Vor der Pause geht es um farbenfrohe, slawische Romantik mit Musik von Glinka und Dvorák. Carmen Rosu vom Orchester ist die Solistin in Dvorák's lyrischen und aussergewöhnlich schönen Romanze für Violine und Orchester und spielt zum ersten Mal mit der fantastischen Storioni-Violine, die ihr die Augustinus-Stiftung zur Verfügung gestellt hat. Nach der Pause spielt das Orchester ein Meisterwerk von Mozart, das in der sinfonischen Literatur in Rekordzeit entstanden ist. Auf dem Heimweg von Wien nach Salzburg, bei einem kurzen Aufenthalt in Linz, begann und vollendete er ein überbordendes Meisterwerk, das bis heute eine Säule der sinfonischen Literatur darstellt.

Sponsor: 

www.sdjsymfoni.dk





Open Air Classic m. Trio con voce

Tors/Do 14.09.2023 • 19:00

Dansk Centralbibliotek, gårdhave/Innenhof
Flensborg/Flensburg

Fra Strauss til vor tid - en musikalsk rejse gennem tiden

Den danske sopran Nina Clausen, korsangerinde ved Operaen i København, cellisten Martin Pratisoli fra Sønderjyllands Symfoniorkester og pianisten Karolina Bogus, født i Polen og uddannet ved Paderewski Musikkonservatorium i Polen og ved Det Fynske Musikkonservatorium, mødtes i København og spiller den 14. september 2023 deres første fælleskoncert i Flensborg.

De tre musikere i *Trioen con voce* fortolker musikværker fra senromantikken og nutiden af kendte og mindre kendte komponister. Den unge danske komponist Veronika Voetmann, der i dag bor i København og studerer på Musikhøjskolen i Malmø, vil skrive et nyt værk til trioens specielt til denne koncert.

Aftenens program strækker sig over hele to århundreder og fokuserer på kendte komponister fra det 20. århundrede, som f.x. C. M. Loeffler, en tyskfødt amerikansk komponist, franskmanden Olivier Messiaen med sin langsomme sats fra "Quatour pour la fin du temps" og Dmitri Sjostakovitj og hans 7 romancer baseret på digte af A. Blok og Richard Strauss. Til sidst præsenterer Nina Clausen yderligere to sange af R. Strauss, og for at runde hele programmet af, skal referencen til nutiden og til Danmark naturligvis ikke mangle med nogle kompositioner af V. Voetmann og Nina Clausen.

Von Strauss bis zur Gegenwart - eine musikalische Zeitreise

Die dänische Sopranistin Nina Clausen, Chorsängerin der Oper in Kopenhagen, der Cellist Martin Pratisoli vom Sønderjyllands Symfoniorkester und die Pianistin Karolina Bogus, geboren in Polen und ausgebildet am Paderewski Musikonservatorium in Polen und an Det Fynske Musikkonservatorium, haben sich in Kopenhagen kennengelernt und spielen am 14. September 2023 in Flensburg ihr erstes gemeinsames Konzert.

Die drei Musiker des „Trio con voce“ interpretieren musikalische Werke der Spätromantik und der Moderne von bekannten und weniger bekannten KomponistInnen. Die junge dänische Komponistin Veronika Voetmann, die derzeit in Kopenhagen lebt und an der Akademie für Musik in Malmø studiert, wird außerdem eigens für dieses Konzert ein neues Werk für das Trio schreiben.

Das Programm des heutigen Abends erstreckt sich über ganze zwei Jahrhunderte, und im Mittelpunkt stehen bekannte Komponisten des 20. Jahrhunderts, wie C. M. Loeffler, ein deutschstämmiger US-amerikanischer Komponist, der Franzose Olivier Messiaen mit seinem langsamen Satz aus dem „Quatour pour la fin du temps“ und Dmitri Shostakovich und seine 7 Romanzen nach Gedichten von A. Blok und Richard Strauss. Zum Abschluss präsentiert Nina Clausen zwei weitere Lieder von R. Strauss, und um das ganze Programm abzurunden, darf der Bezug zur Gegenwart und zu Dänemark mit einigen Kompositionen von V. Voetmann und Nina Clausen natürlich nicht fehlen.



This is Halloween

Fre/Fr 27.10.2023 • 18:30

Deutsches Haus, Flensborg/Flensburg

Dirigent: Christian Øland
Konferencier/Conférencier: Jens Andersen

Hør Sønderjyllands Symfoniorkester spille atmosfærefulde værker nøje udvalgt efter de dystre men også smukke og legesyge stemningsbilleder, som musikken skaber. Med fængslende fortælling leder skuespilleren Jens Andersen os alle gennem en flot og uhyggelig symfonisk halloweenkoncert.

Vi vil gerne invitere alle til at komme udklædt. Børn er hjertelig velkommen, derfor starter koncerten allerede kl. 18.30.

Bei diesem Konzert spielt das Sønderjyllands Symfoniorkester atmosphärische Werke, die sorgfältig nach düsteren, aber auch schönen und verspielten Stimmungsbildern ausgewählt wurden, die Musik erzeugen kann. Mit einer fesselnden Erzählung führt uns der Schauspieler Jens Andersen durch ein wunderschönes und gruseliges sinfonisches Halloween-Konzert.

Wir möchten alle einladen, verkleidet zu kommen. Kinder sind herzlich willkommen, deshalb beginnt das Konzert bereits um 18.30 Uhr.

Sponsor: **LINAK** 
WE IMPROVE YOUR LIFE

www.sdjsymfoni.dk





Concerto Copenhagen

Fre/Fr 03.11.2023 • 19:30

Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg

Medvirkende/Mitwirkende: *Antoine Torunczyk*
Concerto Copenhagen

Concerto Copenhagen musikere præsenterer seks nye "Brandenburgkoncerter" baseret på Bachs egen musik

Johann Sebastian Bach komponerede sine seks Brandenburgkoncerter BWV 1046-1051 omkring 1720 som en gave til markgreven af Brandenburg. Så vidt vi ved, blev Brandenburgkoncerterne aldrig opført af Bach selv, men Bach tog dele af musikken og genbrugte den i andre sammenhænge - blandt andet som instrumentale satser i kantater.

En lignende historie gælder også Bachs seks triosonater for orgel BWV 525-530 nedskrevet i slutningen af 1720'erne i Leipzig. Mange af satserne er genbrug fra tidligere komponeret musik, musik fra andre sammenhænge og til andre instrumenter, men omskrevet og tilpasset orgel.

Inspireret af J.S. Bachs egen jævnlige genbrug og omskrivninger har oboist Antoine Torunczyk - i tæt samarbejde med Concerto Copenhagen musikere - instrumenteret Bachs seks orgel-triosonater med Brandenburgkoncerterne som forbillede. Antoine Torunczyk og Concerto Copenhagen håber, at vores nye "Brandenburgkoncerter" på én og samme tid vil fremstå både velkendte og som noget nyt, som noget umiskendeligt og genkendeligt komponeret af Bach, men også friskt og nyt. Det skulle med andre ord gerne minde om noget, man ikke har hørt før. Om det er lykkedes, må blive op til den enkelte lytter!

Concerto Copenhagen præsenterer sechs neue „Brandenburgische Konzerte“ basierend auf Bachs eigener Musik

Johann Sebastian Bach komponierte seine sechs Brandenburgischen Konzerte BWV 1046-1051 um 1720 als Geschenk an den Markgrafen von Brandenburg. Die Brandenburgischen Konzerte wurden unseres Wissens nach nie von Bach selbst aufgeführt, doch nahm Bach Teile der Musik und nutzte sie in anderen Zusammenhängen wieder - unter anderem als Instrumentalsätze in Kantaten.

Ähnliches gilt auch für Bachs sechs Triosonaten für Orgel BWV 525-530, die Ende der 1720er Jahre in Leipzig niedergeschrieben wurden. Viele der Sätze sind aus zuvor komponierter Musik recycelt. Musik aus anderen Kontexten und für andere Instrumente wurden umgeschrieben und für Orgel adaptiert.

Inspiriert von J.S. Bachs eigener regelmäßiger Wiederverwendung und Überarbeitung hat der Oboist Antoine Torunczyk - in enger Zusammenarbeit mit den Musikern von Concerto Copenhagen - Bachs sechs Orgeltrio-Sonaten mit den Brandenburgischen Konzerten als Vorbild instrumentiert.

Antoine Torunczyk und Concerto Copenhagen hoffen, dass die neuen „Brandenburgischen Konzerte“ gleichzeitig vertraut und neu erscheinen werden. Wie etwas, das unverkennbar und wiedererkennbar von Bach komponiert wurde, aber zugleich auch frisch und neu ist. Mit anderen Worten, es sollte uns an etwas erinnern, das wir noch nie zuvor gehört haben. Ob es gelungen ist, muss der einzelne Zuhörer für sich entscheiden.



Familiejulekoncert/ Familienweihnachtskonzert

Tors/Do 30.11.2023 • 18:30

Messe Husum & Congress, Husum

Dirigent: Michael Thomsen
Konferencier/Conférencier: Jeanne Boel
Nissekor/Chor: Skolebørn fra Syd- og Sønderjylland samt Sydslesvig/
Schulkinder aus Südschleswig, Südjütland und Sønderjylland

Der er ingen jul uden nisser, æbler og julemusik. Kom i julestemning, når Sønderjyllands Symfoniorkester, dirigent Michael Thomsen og konferencier Jeanne Boel sammen med lokale børnekor synger og spiller julen ind. Vi fylder den musikalske godtpose med orkesterklang og fællessang.

Jeanne Boel debuterede som skuespiller i 1979 i farcen "Tak så er det nok for i aften" og har siden medvirket som teater-skuespiller på bl.a. ABC-Teatret. På teaterskibet Café Liva har hun arbejdet både som skuespiller - og kok! Jeanne Boel er en fast del af succesen Komedie Teateret, og hun er desuden en flittig revy-skuespiller i bl.a. Cirkusrevyen. Mange børn kender hende for rollen som Josefine Brahe i tv-julekalenderen om Pyrus, men vi kunne se hende allerede i 1985 i filmen "Den kroniske uskyld", og hun havde en meget lille rolle som cykelpige i filmen "Camping" fra 1990.

Vi håber, at I alle møder op med jeres bedste julehumør og vil være med til at bære juletiden ind, sammen med Sønderjyllands Symfoniorkester.

Ohne Nisser, Äpfel und Weihnachtsmusik gibt es kein Weihnachten. Wir kommen garantiert in Weihnachtsstimmung, wenn das Sønderjyllands Symfoniorkester gemeinsam mit Dirigent Michael Thomsen und Conférencier Jeanne Boel und den örtlichen Kinderchören Weihnachten herbeisingt. Wir füllen die musikalische Wundertüte mit Orchesterklang und gemeinschaftlichem Singen.

Jeanne Boel debütierte 1979 als Schauspielerin in der Farce „Tak så er det nok for i aften“ und trat seither unter anderem als Theaterschauspielerin am ABC-Teatret auf. Auf dem Theaterschiff Café Liva hat sie als Schauspielerin gearbeitet - und als Köchin! Jeanne Boel ist ein fester Teil des Erfolges des Komedie Teateret, und sie ist eine fleißige Revueschauspielerin, unter anderem in Cirkusrevyen. Viele Kinder kennen sie aus der Rolle der Josefine Brahe im TV-Weihnachtskalender über Pyrus, aber wir konnten sie bereits 1985 im Film „Den kroniske uskyld“ sehen, und sie hatte ebenfalls eine sehr kleine Rolle als Fahrradmädchen im Film „Camping“ von 1990.

Wir hoffen, dass ihr dabei seid und in Weihnachtsstimmung kommt, wenn wir gemeinsam mit dem Sønderjyllands Symfoniorkester die Weihnachtszeit einläuten.



IDRÆT UNGE & KULTUR PÆDAGOGIK

Du kan blive medlem i vores foreninger og finde lige netop det tilbud, der passer til dig og din familie.

De unge frivillige i vores forskellige udvalg, planlægger og gennemfører en bred vifte af kulturelle fritidsarrangementer til dit barn.

Vores børne - og ungdomshuse ligger spredt over hele Sydslesvig og tilbyder unikke pædagogiske tilbud til dit barn efter skoletid.

www.SdU.de

  @sdusydslesvig | #fritidmedindhold

SdU 
Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger



Fra blæsernes verden/ *Aus der Welt der Bläser*

Fre/Fr 26.01.2024 • 19:30

Ansgar Kirke, Flensborg/Flensburg

Dirigent: David Walter

M. de Falla: El amor brujo
D. Sjostakovich/D. Schostakowitsch: Jazz suite (4 movements)/Jazz-Suite (4 Sätze)
M. Mussorgskij/M. Mussorgsky: Udstillingsbilleder/Ausstellungsbilder

Med udgangspunkt i Sønderjyllands Symfoniorkesters blæserkorps vil man her komme tæt på blæserne og opleve deres forskellige og egenartede klange på deres helt egne præmisser i et varieret program sammensat og dirigeret af David Walter.

David Walter er født i Paris i 1958 og har forment sig sin helt egen unikke vej i den klassiske musik. Efter afsluttede obo-studier med en førstepris fra Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris skabte han sig hurtigt et navn - også udenfor Frankrigs grænser ved at vinde ikke mindre end fem internationale obokonkurrencer på kort tid: Ancona, Prague, Munich, Beograd og Geneve. Trods sine enestående solistiske færdigheder valgte han efterfølgende ikke at forfølge en solistkarriere, men foretrak livet som kammermusiker og underviser. Blandt hans mange dygtige elever er Sønderjyllands Symfoniorkesters egen solo-oboist Simona Sindrestean.

Mit Ausgangspunkt im Bläsercorps des Sønderjyllands Symfoniorkester kommt man den Bläsern bei diesem Konzert ganz nah und kann ihren unterschiedlichen und einzigartigen Klang in einem abwechslungsreichen Programm erleben, von David Walter komponiert und dirigiert.

David Walter wurde 1958 in Paris geboren und hat seinen ganz eigenen Weg in der klassischen Musik beschritten. Nachdem er sein Oboenstudium mit einem ersten Preis des Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris abgeschlossen hatte, machte er sich schnell einen Namen - auch über die Grenzen Frankreichs hinaus, indem er in kürzester Zeit nicht weniger als fünf internationale Oboenwettbewerbe gewann: Ancona, Prag, München, Belgrad und Genf. Trotz seiner herausragenden solistischen Fähigkeiten entschied er sich später gegen eine solistische Laufbahn und zog das Leben als Kammermusiker und Lehrer vor. Zu seinen vielen talentierten Schülern gehört Simona Sindrestean, die Solo-Oboistin des Sønderjylland Symfoniorkester.

Sponsor: Toosbuys
www.sdjsymfoni.dk





Isabelle van Keulen

Fre/Fr 08.03.2024 • 19:30

Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg

Chefdirigent: Johannes Wildner
Solist/in: Isabelle van Keulen, violin/*Violine*

L. v. Beethoven: Violinkonzert, Op. 61/Violinkonzert, Op. 61
A. Beach: Symfoni nr. 2, Op. 32/Sinfonie Nr. 2, Op. 32

”Hendes stramme musikalske intelligens og levende lyd kombineret med et fint instinkt for den ømme, søgende kvalitet af denne musik... helt magisk” - The Guardian

Siden hendes gennembrud i 1984, hvor hun vandt Eurovision Young Musician of the Year, har Isabelle van Keulen udviklet sig til en unik kunstner på den klassiske musikscene. Hendes kunstneriske integritet og instrumentale færdigheder er enestående! Det er med glæde og stolthed, at vi kan præsentere vores publikum for en af tidens største stjerner, når Isabelle van Keulen spiller Beethoven's fantastiske violinkonzert som solist med Sønderjyllands Symfoniorkester under ledelse af chefdirigent Johannes Wildner.

„Ihre gradlinige musikalische Intelligenz und ihr lebhafter Klang kombiniert mit einem feinen Gespür für die zarte, suchende Qualität dieser Musik... absolut magisch“ - The Guardian

Seit ihrem Durchbruch 1984, als sie den Eurovision Young Musician of the Year gewann, hat sich Isabelle van Keulen zu einer einzigartigen Künstlerin in der klassischen Musikszene entwickelt. Ihre künstlerische Integrität und ihre instrumentalen Fähigkeiten sind herausragend! Mit Freude und Stolz können wir unserem Publikum einen der größten aktuellen Stars präsentieren, wenn Isabelle van Keulen Beethoven's fantastisches Violinkonzert als Solistin des Sønderjyllands Symfoniorkesters unter der Leitung von Chefdirigent Johannes Wildner spielt.

Sponsor:  **LARSEN STRINGS**
...made with love and passion

www.sdjsymfoni.dk





Lyden fra Broadway/ Sound of Broadway m. gymnasiekor/*Gymnasienchor*

Ons/Mi 20.03.2024 • 18:30

A.P. Møller Skolen, Slesvig/Schleswig

Dirigent: Magnus Larsson
Solist: Gustav Piekut, klaver/*Klavier*
Kor/*Chor*: Syd- og sønderjyske kor samt gymnasiekor fra Sydslesvig/
Südjiütländische Gymnasienchöre und Gymnasienchor aus Südschleswig

C. Ives: Variations on America
G. Gershwin: Rhapsody in Blue
L. Bernstein: West Side Story, korsuite/*Chorsuite* (arr. M. Huff)
A Tribute to Gershwin, kor og orkester/*Chor und Orchester* (arr. J. Jarrett)

Sønderjyllands Symfoniorkester tager sammen med det unge danske stjerneskud, pianisten Gustav Piekut, dirigenten Magnus Larsson og gymnasiekorene fra Syd- og Sønderjylland publikum med på en tidsrejse til 20'ernes New York. Koncerten indledes med Ives' "Variations on America" og fortsætter med Gershwin's "Rhapsody In Blue", der kombinerer elementer fra klassisk musik med jazz. Efter pausen er det gymnasiekorene, som kommer i front med korsuiten over "West Side Story" efterfulgt af "A Tribute to Gershwin". Begge værker fremhæver de mange glansnumre, som vi alle forbinder med lyden af Broadway.

Das Sønderjylland Symfoniorkester nimmt das Publikum gemeinsam mit dem dänischen Shooting Star, dem Pianisten Gustav Piekut, dem Dirigenten Magnus Larsson und den Südjiütländischen Gymnasienchören sowie dem Gymnasienchor aus Südschleswig mit auf eine Zeitreise in das New York der 20er Jahre.

Das Konzert beginnt mit Ives' „Variations on America“ gefolgt von Gershwin's „Rhapsody In Blue“, das Elemente aus der Klassik mit Jazz verbindet. Nach der Pause sind es die Gymnasienchöre, die mit der Chorsuite über die „West Side Story“ gefolgt von „A Tribute to Gershwin“ auf der Bühne stehen. Beide Werke heben die vielen brillanten Musikstücke hervor, die wir alle mit dem Sound des Broadway verbinden.

Sponsor: *Danfoss*

www.sdjsymfoni.dk



Sønderjyllands
Symfoniorkester



Save the date

DATO		TITEL	STED
Tors 03.08.2023	18:00	Havekoncert m. Østerlide	Dansk Centralbibliotek
Lør 02.09.2023	20:00	Vestkystkultur m. Munch & Broderskabet	Hans Helgesen-Skolen
Lør 02.09.2023	11:00	Jazzbrunch m. Dahl Lauritsen Lilienskjold Trio	Slesvighus
Tirs 05.09.2023	19:00	Koncert m. Phønix	Vanderup Danske Skole
Tors 14.09.2023	19:00	Open Air Classic m. Trio con voce	Dansk Centralbibliotek
Fre 22.09.2023	20:00	Jazz på Flensborghus m. Toftemark/Benack III Quintet	Flensborghus
Lør 04.11.2023	20:00	Vestkystkultur m. DJ Henrik Dalgaard	Sild
Lør 04.11.2023	20:00	Who Killed Bambi feat. Asbjørn	Deutsches Haus
Fre 17.11.2023	20:00	Jazz på Flensborghus m. Jason Rebello Scandinavian Quartet	Flensborghus
Fre 17.11.2023	19:30	DRAM	Jes Kruse-Skolen
Fre 01.12.2023	20:00	Jazz på Flensborghus m. Bjarke Falgren Quartet	Flensborghus
Tirs 19.12.2023	19:00	Julekoncert med Mark & Christoffer	Flensborghus
Tors 01.02.2024	20:00	Jazz på Flensborghus m. Ulf Wakenius Group feat. Lars Jansson	Flensborghus
Fre 09.02.2024	20:00	Snorre Kirk European Quartett	Flensborghus
Tors 14.03.2024	20:00	Lucy Yeghizary/Grant Stewart Quintet	Flensborghus

Der kan ikke købes billetter til alle arrangementer endnu.
Hold dig opdateret på hjemmesiden www.syfo.de

Ret til ændringer forbeholdes



20. folkBALTICA Festival
27. april – 05. maj 2024

Schleswig-Holstein og Sønderjylland



Yderligere informationer på folkbaltica.de/dk



*Pålidelig leverandør til
både firmaer, gastronomi
og private.*

EIN ECHTER FLENSBURGER, DAS SIND WIR!

Gutenbergstraße 4 · 24941 Flensburg

Tel.: (0461) 4 42 56 · Fax: 47 04 32

eMail: info@bier-brummer.de

Duschtüren
Spiegel
Isolierverglasung
Insektenschutzgitter

Glas **FRANZEN**

Kauslundhof 10
24943 Flensburg

Telefon: (04 61) 6 18 63
Telefax: (04 61) 6 17 64

Druckerei
Nielsen
seit 1920

100 års jubilæum
1920-2020

Vi trykker **GRØNT!**

Druckerei Ernst H. Nielsen Behmstraße 5 24941 Flensburg
Telefon 0461 999 39 39 info@druckerei-nielsen.de www.druckerei-nielsen.de



LØVELØBET

2023 *VI BEVÆGER SYDSLESVIG*

Søndag den 17. september 2023
3, 5 eller 10 km



**FIND DIN NÆRMESTE
LØBE- ELLER GÅGRUPPE
ALLEREDE NU**

www.loeveloebet.de/loebetilbud



Læs mere og tilmeld dig på
www.loeveloebet.de





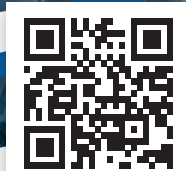
EUROPEADA

BETWEEN THE SEAS 2024

NORTHERN AND SOUTHERN SCHLESWIG



28. JUNI - 7. JULI



www.europeada.eu



BUND DEUTSCHER



NORDSCHLESWIGER



DEUTSCHER JUGENDVERBAND
FÜR NORDSCHLESWIG



SdU

PRISOVERSIGT TEATER

STADTTHEATER, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Damen med de blå tænder	9
NyTårSBRAGET	13
Ikke noget pis	17
Ta' mig som jeg er	17
Mongrel	18
At lære at dø	21

PRISER efter PRISGRUPPER for STADTTHEATER

PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række 1.-5. række, midterpladser	
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række 1.-5. række, yderpladser	
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række	
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række	
PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Ravnen	8

PRISER

PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (rk. 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (rk. 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

PRISER OG SPILLESTEDER I DE ENKELTE RAMMER HØRER SAMMEN.

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

PRISER

PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

FLENSBORGHUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Omve'n Hjemve	6
Projekt Frygt	14
Jeg siger det bare	19

SLESVIGHUS, SLESVIG

FORESTILLING	SIDE
At dele et liv	12

HARRESLEV-KOBBERMØLLE DANSKE SKOLE

FORESTILLING	SIDE
Vilde Kaniner & Underlige Fisk	14

EJDERHUSET, BYDELSTORP

FORESTILLING	SIDE
Klassebilledet	8

LÆK DANSKE SKOLE, LÆK

FORESTILLING	SIDE
De 4 Årstider	15

HUSUMHUS

FORESTILLING	SIDE
Joyous & 4 Horsemen	20

PRISER for FAMILIEFORESTILLINGER

PRIS	REDUCERET PRIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

SLESVIGHUS, SLESVIG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Sigurds Jul	9

MESSE HUSUM & CONGRESS

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Skatteøen	12

STADTTHEATER, FLENSBORG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Sally's Far	16

Børn under 3 år har gratis adgang.

KONCERTER

DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

KONCERT	SIDE
This is Halloween	25
Concerto Copenhagen	26
Isabelle van Keulen	30

PRISER

PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (rk. 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (rk. 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

PRISER

PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

CHRISTUSKIRCHE, NIBØL

KONCERT	SIDE
Venners Venner *	23

DANSK CENTRALBIBLIOTEK, FLENSBURG

KONCERT	SIDE
Open Air Classic m. Trio con voce	24

ANSGAR KIRKE, FLENSBURG

KONCERT	SIDE
Fra blæsernes verden	29

A.P. MØLLER SKOLEN, SLESVIG

GYMNASIEKORKONCERT	SIDE
Lyden fra Broadway	31

PRISER

PRIS	REDUCERET PRIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

MESSE HUSUM & CONGRESS

FAMILIEKONCERT	SIDE
Familiejulekoncert	27

Børn under 3 år har gratis adgang.

ABONNEMENT

1. Fast abonnement

Du køber en fastlagt pakke med forestillinger eller koncerter til en fast pris. Teaterpakken indeholder 6 teaterforestillinger i Stadttheater i Flensburg, koncertpakken 3 koncerter i Deutsches Haus i Flensburg. Udfyld blot bestillingskuponen side 40 & 41 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

2. Valg-abonnement

Du kan frit vælge mellem alle forestillinger og koncerter, der tilbydes til abonnementspris. Vedr. de forestillinger, du vil købe, oplyser du blot antal billetter og pris. Der skal dog minimum købes 5 billetter til 5 forskellige arrangementer for at få dem til abonnementspris. Udfyld blot bestillingskuponen side 42 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

3. Fleks-abonnement

Du betaler en fast pris på 120 hhv. 160 euro per sæson og kan frit vælge blandt alle teaterforestillinger og koncerter. Prisen gælder for 6 billetter til 6 forskellige arrangementer. Du får tilsendt 6 kuponer, som du bytter mod en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 43 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.

4. Elev-abonnement

Er du 0-20 år gammel? Så kan du købe en flatrate for 20 euro per sæson og være med i alle teaterforestillinger og koncerter i denne brochure for sæson 2023/24. Det er ikke nødvendigt, at du reserverer en billet forinden. Du viser blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld bestillingskuponen side 43 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.



* Gratis for SSF-medlemmer i forsalg.

PREISÜBERSICHT THEATER

STADTTHEATER, FLENSBURG			
VORSTELLUNG	SEITE		
Damen med de blå tænder	9		
NyTårSBRAGET	13		
Ikke noget pis	17		
Ta' mig som jeg er	17		
Mongrel	18		
At lære at dø	21		
PREISE nach PREISGRUPPEN für STADTTHEATER			
PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1. Rang,	1.-6. Reihe 1.-5. Reihe, mittlere Plätze	
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 1. Rang,	7.-12. Reihe 1.-5. Reihe, seitliche Plätze	
PREISGRUPPE 3	2. Rang,	1.-2. Reihe	
PREISGRUPPE 4	2. Rang,	3.-4. Reihe	
PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG			
VORSTELLUNG	SEITE		
Ravnen	8		
PRISER			
PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1 (Reihe 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (Reihe 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (Reihe 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

DIE PREISE UND VERANSTALTUNGSORTE IN DEN EINZELNEN RAHMEN GEHÖREN ZUSAMMEN.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.

Die Preise in Klammern gelten für Nicht-Mitglieder.

PREISE		
PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)
FLENSBORGHUS, FLENSBURG		
VORSTELLUNG	SEITE	
Omve'n Hjemve	6	
Projekt Frygt	14	
Jeg siger det bare	19	
SLESVIGHUS, SCHLESWIG		
VORSTELLUNG	SEITE	
At dele et liv	12	
DÄNISCHE SCHULE, HARRISLEE		
VORSTELLUNG	SEITE	
Vilde Kaniner & Underlige Fisk	14	
EJDERHUSET, BÜDELSDORF		
VORSTELLUNG	SEITE	
Klassebilledet	8	
DÄNISCHE SCHULE, LECK		
VORSTELLUNG	SEITE	
De 4 Årstider	15	
HUSUMHUS, HUSUM		
VORSTELLUNG	SEITE	
Joyous & 4 Horsemen	20	

PREISE für FAMILIENVORSTELLUNGEN	
PREIS	REDUZIERTER PREIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)
SLESVIGHUS, SCHLESWIG	
FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Sigurds Jul	9
MESSE HUSUM & CONGRESS	
FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Skatteøen	12
STADTTHEATER, FLENSBURG	
FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Sally's Far	16
<i>Freier Eintritt für Kinder unter 3 Jahre.</i>	

KONZERTE

DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

KONZERT	SEITE
This is Halloween	25
Concerto Copenhagen	26
Isabelle van Keulen	30

PREISE

PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1 (Reihe 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (Reihe 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (Reihe 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

PREISE

PREIS	ABOPRIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

CHRISTUSKIRCHE, NIEBÜLL

KONZERT	SEITE
Freundesfreunde *	23

DANSK CENTRALBIBLIOTEK, FLENSBURG

KONZERT	SEITE
Open Air Classic m. Trio con voce	24

ANSGAR KIRKE, FLENSBURG

KONZERT	SEITE
Aus der Welt der Bläser	29

A.P. MØLLER SKOLEN, SCHLESWIG

GYMNASIENCHORKONZERT	SEITE
Sound of Broadway	31

PREISE

PREIS	REDUZIERTER PREIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

MESSE HUSUM & CONGRESS

FAMILIENKONZERT	SEITE
Familienweihnachtskonzert	27

Freier Eintritt für Kinder unter 3 Jahre.

* Kostenlos für SSF-Mitglieder im Vorverkauf.

ABONNEMENT

1. Festes Abonnement

Du kaufst ein festgelegtes Paket mit Theatervorstellungen oder Konzerten zu einem festen Preis. Das Theaterpaket beinhaltet 6 Theatervorstellungen im Stadttheater, das Konzertpaket 3 Konzerte im Deutschen Haus in Flensburg. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 40 & 41 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

2. Wahl-Abonnement

Du hast die freie Wahl zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten, die zum Abonnementspreis angeboten werden. Gib einfach die Anzahl gewünschter Tickets und den Preis an. Es müssen jedoch mindestens 5 Tickets für 5 unterschiedliche Veranstaltungen gekauft werden, um den Abonnementspreis zu erhalten. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 42 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

3. Flex-Abonnement

Für einen Festpreis von 120 bzw. 160 Euro pro Saison kannst du frei zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten auswählen. Der Preis gilt für 6 Tickets für 6 unterschiedliche Veranstaltungen. Du bekommst 6 Coupons zugeschickt, die du gegen Tickets eintauschst. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 43 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.

4. Schüler-Abonnement

Bist du 0-20 Jahre alt? Dann kannst du eine Flatrate für nur 20 Euro pro Saison kaufen und an allen Theatervorstellungen und Konzerten aus der Broschüre für die Saison 2023/24 teilnehmen. Du zeigst einfach deine dir zugeschickte Flatratekarte an der Abendkasse vor und erhältst ein Ticket. Fülle den Bestellcoupon auf Seite 43 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.



ABONNEMENT 1 TEATER/THEATER

6 FORESTILLINGER - STADTTHEATER FL

FORESTILLING	SIDE	
Damen med de blå tænder	9	
NyTårSBRAGET	13	
Ikke noget pis	17	
Ta' mig som jeg er	17	
Mongrel	18	
At lære at dø	21	
PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række, 1.-5. række, midterpladser
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række, 1.-5. række, yderpladser
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række
PRISGRUPPE	ABO.-PRIS Medlem	ABO.-PRIS Ikke-Medlem
1	132,-	168,-
2	108,-	144,-
3	84,-	120,-
4	60,-	96,-

6 VORSTELLUNGEN - STADTTHEATER FL

VORSTELLUNG	SEITE	
Damen med de blå tænder	9	
NyTårSBRAGET	13	
Ikke noget pis	17	
Ta' mig som jeg er	17	
Mongrel	18	
At lære at dø	21	
PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1. Rang,	1.-6. Reihe, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 1. Rang,	7.-12. Reihe, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze
PREISGRUPPE 3	2. Rang,	1.-2. Reihe
PREISGRUPPE 4	2. Rang,	3.-4. Reihe
PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1	132,-	168,-
2	108,-	144,-
3	84,-	120,-
4	60,-	96,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger i abonnement:

Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen im Abonnement:

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.

Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.

Die Preise in Klammern gelten für Nicht-Mitglieder.

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



ABONNEMENT 1 KONCERT/KONZERT

3 KONserter - Deutsches Haus FL

KONCERT	SIDE
---------	------

This is Halloween	25
Concerto Copenhagen	26
Isabelle van Keulen	30

PRISGRUPPE	ABO.-PRIS	ABO.-PRIS
	Medlem	Ikke-Medlem

1 (række 7-18)	48,-	63,-
2 (række 1-6)	39,-	54,-
3 (række 19-24)	30,-	45,-

3 KONZERTE - Deutsches Haus FL

KONZERT	SEITE
---------	-------

This is Halloween	25
Concerto Copenhagen	26
Isabelle van Keulen	30

PREISGRUPPE	ABOPREIS	ABOPREIS
	Mitglied	Nicht-Mitglied

1 (Reihe 7-18)	48,-	63,-
2 (Reihe 1-6)	39,-	54,-
3 (Reihe 19-24)	30,-	45,-

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.
Die Preise in Klammern gelten für Nicht-Mitglieder.

Hermed bestiller jeg ovennævnte koncertabonnement:
Hiermit bestelle ich das oben genannte Konzertabonnement:

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



ABONNEMENT 2 VALG-/WAHLABONNEMENT

MINDST 5 ARRANGEMENTER/MINDESTENS 5 VERANSTALTUNGEN

FORESTILLING/ VORSTELLUNG	DATO/DATUM	🕒	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Omve'n Hjemve	21.09.2023	19:30	Flensborg	6			
Ravnen	22.11.2023	19:30	Flensborg	8			
Klassebilledet	23.11.2023	19:30	Bydelstorp	8			
Damen med de blå tænder	04.12.2023	20:00	Flensborg	9			
Sigurds Jul	10.12.2023	15:00	Slesvig	9			
At dele et liv	29.01.2024	19:30	Slesvig	12			
Skatteøen	02.02.2024	17:30	Husum	12			
NyTårSBRAGET	03.02.2024	19:30	Flensborg	13			
Projekt Frygt	07.02.2024	19:30	Flensborg	14			
Vilde Kaniner & Underlige Fisk	15.02.2024	19:30	Harreslev	14			
De 4 Årstider	23.02.2024	19:30	Læk	15			
Sally's Far	24.02.2024	15:00	Flensborg	16			
Ikke noget pis	01.03.2024	19:30	Flensborg	17			
Ta' mig som jeg er	11.03.2024	19:30	Flensborg	17			
Mongrel	17.03.2024	19:30	Flensborg/ Flensburg	18			
Jeg siger det bare	23.03.2024	19:30	Flensborg	19			
Joyous & 4 Horsemen	25.04.2024	19:30	Husum	20			
At lære at dø	29.04.2024	19:30	Flensborg	21			

MINDST 4 KONCERTER/MINDESTENS 4 KONZERTE

KONCERT/KONZERT	DATO/DATUM	🕒	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Venners Venner/ Freundesfreunde	26.08.2023	16:00	Nibøl/ Niebüll	23			
Open Air Classic m. Trio con voce	14.09.2023	19:00	Flensborg/ Flensburg	24			
This is Halloween	27.10.2023	18:30	Flensborg/ Flensburg	25			
Concerto Copenhagen	03.11.2023	19:30	Flensborg/ Flensburg	26			
Fra blæsernes verden/ Aus der Welt der Bläser	26.01.2024	19:30	Flensborg/ Flensburg	29			
Isabelle van Keulen	08.03.2024	19:30	Flensborg/ Flensburg	30			
Lyden fra Broadway/ Sound of Broadway	20.03.2024	18:30	Slesvig/ Schleswig	31			

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger/koncerter i valgabonnement:
 Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen/Konzerte im Wahlabonnement:

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensborg By
 Schiffbrücke 42
 D-24939 Flensborg

billetten@syfo.de
 +49 461 14408 125



ABONNEMENT 3 *Fleks/Flex*

Hermed bestiller jeg et fleks-abonnement

SSF-medlem 120 euro eller

Ikke-medlem 160 euro

Hiermit bestelle ich ein Flex-Abonnement

SSF-Mitglied 120 Euro oder

Nicht-Mitglied 160 Euro

Navn/*Name*:

Adresse:

Postnr. & by/*PLZ & Ort*:

Telefon:

E-mail:

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By

Schiffbrücke 42

D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de

+49 461 14408 125

ABONNEMENT 4 *Elev-abo/Schüler-Abo*

Hermed bestiller jeg et elev-abonnement til 20 euro

Hiermit bestelle ich ein Schüler-Abonnement für 20 Euro

Navn/*Name*:

Adresse:

Postnr. & by/*PLZ & Ort*:

Telefon:

E-mail:

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By

Schiffbrücke 42

D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de

+49 461 14408 125



Praktiske oplysninger

Billetter

SSF samarbejder med  om salg af billetter i Syd-slesvig. Det inkluderer alle typiske betalingsmuligheder samt print-selv-billetter.

Alle priser er i euro og inklusive billetgebyr.
Ved onlinekøb tilføjes de gængse kreditkortgebyrer.

Bestilte og leverede billetter refunderes ikke.
Reservationer opretholdes i maksimalt 3 dage.

Alt billetsalg foregår på hjemmesiden  .de

eller via e-mail: billetter@syfo.de
hhv. på telefon **+49 461 14408 125**

Løssalget starter den **17.07.2023** online og ved alle salgssteder:

Flensburg By
Schiffbrücke 42
24939 Flensburg
+49 461 14408 125
flby@syfo.de

Flensburg Amt
Norderstr. 74
24939 Flensburg
+49 461 14408 155
flamt@syfo.de

Gottorp Amt
Lollfuß 89
24837 Slesvig
+49 4621 23888
gottorp@syfo.de

Amt Sydvest
Neustadt 95
25813 Husum
+49 4841 2612
sydvest@syfo.de

Sydtønder Amt
Lorenz-Jannsen-Str. 1
25899 Nibøl
+49 4661 2755
sydtoender@syfo.de

Rendsborg/Egernførde Amt
H.-C.-Andersen-Weg 8
24340 Egernførde
+49 4351 2527
rd-eck@syfo.de

Aktivitetshuset
Norderstr. 49
24939 Flensburg
+49 461 150140
akti@sdu.de

Reisebüro Peelwatt
Reisezentrum Neubauer Touristik
Marie-Curie-Ring 39
24941 Flensburg
+49 461 4068090
info@reisebuero-peelwatt.de



+49 461 8082161

Abonnementpakker

Teater- og koncertabonnementer kan bestilles på siderne 40-43 i brochuren. Endvidere kan alle abonnementer bestilles pr. email til billetter@syfo.de eller på telefon **+49 461 14408 125**. Så snart vi har fået din bestilling, vil du modtage en regning. Beløbet bedes du overføre til nedenstående konto. Når pengene er indgået på vores konto, vil du få tilsendt billetterne.

Bankforbindelse

SSF-billetten i Tyskland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetten i Danmark: kto.nr.: 1335988,
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

Rabat

Rabat fås kun ved henvendelse til SSFs sekretariat. **Der skal fremlægges legitimation ved køb.**

Der ydes **50% rabat på løssalgsprisen** til elever, unge under uddannelse, FSJ'ere, bistandsmodtagere, frivillige med Ehrenamtskarte og handicappede - se **reduceret pris** for medlemmer hhv. for ikke-medlemmer (dog ikke ved køb af abonnement).

Der ydes **grupperabat** for grupper med mindst 10 personer:

- For SSF distrikter - se abopris for medlemmer
- For andre grupper - se abopris for ikke-medlemmer
- For skoleklasser - se reduceret pris minus yderligere 50% ekstra skoleklasse-rabat!

Transport


Ved forestillingerne i Stadttheater Flensburg tilbydes der igen "Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde". Køb en taxabillet ved garderoben inden forestillingen, så står en taxa parat til fælles hjemkørsel efter forestillingen til reduceret pris.

Familietilbud

Vi tilbyder familieforestillinger den 10.12.2023 med "Sigurds Jul" på Slesvighus, den 02.02.24 med "Skatteøen" i Messe Husum & Congress-hallen og den 24.02.2024 med "Sally's Far" i Stadttheater i Flensburg. Familiejulekoncerten finder sted den 30.11.23 i Messe Husum & Congress-hallen. Refusion af bustransport er mulig, hvis man kan samle til fælles kørsel. Kontakt dit lokale sekretariat.


Praktische Informationen

Tickets

SSF arbeitet mit , einem dänischen Ticketanbieter, zusammen. Dieser bietet alle gängigen Zahlungsarten sowie Print@Home Tickets an.

Alle Preise sind in Euro und inklusive Ticketgebühr. Beim Online-Kauf kommen die üblichen Kreditkartengebühren zum Ticketpreis hinzu.

Bestellte und gelieferte Tickets können nicht zurückgenommen werden. Reservierungen werden maximal 3 Tage aufrecht erhalten.

Der gesamte Ticketverkauf läuft über  oder per E-Mail: billetten@syfo.de bzw. telefonisch unter **0461-14408-125**

Der Einzelkartenverkauf beginnt am **17.07.2023** online sowie an allen Vorverkaufsstellen:

Flensburg By
Schiffbrücke 42
24939 Flensburg
0461 14408 125
flby@syfo.de

Flensburg Amt
Norderstr. 74
24939 Flensburg
0461 14408 155
flamt@syfo.de

Gottorp Amt
Lollfuß 89
24837 Schleswig
04621 23888
gottorp@syfo.de

Amt Sydvest
Neustadt 95
25813 Husum
04841 2612
sydvest@syfo.de

Sydtønder Amt
Lorenz-Jannsen-Str. 1
25899 Niebüll
04661 2755
sydtoender@syfo.de

Rendsborg/Egernførde Amt
H.-C.-Andersen-Weg 8
24340 Eckernförde
04351 2527
rd-eck@syfo.de

Aktivitetshuset
Norderstr. 49
24939 Flensburg
0461 150140
akti@sdu.de

Reisebüro Peelwatt
Reisezentrum Neubauer Touristik
Marie-Curie-Ring 39
24941 Flensburg
0461 4068090
info@reisebuero-peelwatt.de


FLENSBURGER TAGEBLATT
Flensburg, Nikolaistr. 7

0461 8082161

Abonnementpakete

Theater- und Konzertabonnements können auf den Seiten 40-43 bestellt werden. Außerdem können Abonnements per E-Mail an billetten@syfo.de oder telefonisch unter **+49 461 14408 125** bestellt werden. Sobald uns deine Bestellung vorliegt, wirst du eine Rechnung erhalten. Nach Eingang des Rechnungsbetrages auf dem untenstehenden Konto werden dir deine Eintrittskarten zugestellt.

Bankverbindung

SSF-billetten in Deutschland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetten in Dänemark: kto.nr.: 1335988,
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

Ermäßigung

Ermäßigte Tickets erhält man nur in den SSF-Sekretariaten. **Beim Kauf ist ein Nachweis vorzulegen.**

Schüler, Auszubildende, FSJ'ler, Sozialhilfeempfänger, Freiwillige mit Ehrenamtskarte und Menschen mit Behinderung erhalten **50% Ermäßigung** - siehe ermäßigter Preis für Mitglieder bzw. Nicht-Mitglieder (jedoch nicht beim Kauf eines Abonnements).

Gruppen ab 10 Personen erhalten eine **Ermäßigung**:

- Für SSF Ortsvereine - siehe Abopreis für Mitglieder
- Für andere Gruppen - siehe Abopreis für Nicht-Mitglieder
- Für Schulklassen - siehe ermäßigter Preis abzgl. weiterer 50% extra Schulklassenrabatt!

Transport

Bei den Vorstellungen im Stadttheater Flensburg bieten wir den „Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde“ an. Kaufe vor Beginn der Vorstellung ein Taxiticket an der Garderobe, dann steht nach der Vorstellung ein Sammeltaxi für die Heimfahrt zu einem reduzierten Preis für dich bereit.

Familienangebot

Wir bieten folgende Familienvorstellungen an: am 10.12.23 „Sigurds Jul“ im Slesvighus, am 02.02.2024 „Skatteøen“ in der Messe Husum & Congress-Halle und am 24.02.2024 „Sally's Far“ im Stadttheater in Flensburg. Das Familienweihnachtskonzert findet in der Messe Husum & Congress-Halle am 30.11.23 statt. Bei gemeinsamem Bustransport können die Ausgaben erstattet werden. Nimm Kontakt mit deinem zuständigen Sekretariat auf.

SPILLESTEDER/SPIELSTÄTTEN

Stadttheater

Rathausstr. 22, 24937 Flensburg/*Flensburg*
Parkering/*Parken*: Parkhaus Speicherlinie 17

Deutsches Haus

Berliner Platz 1, 24937 Flensburg/*Flensburg*

Flensborghus

Norderstr. 76, 24939 Flensburg/*Flensburg*

Dansk Centralbibliotek

Norderstr. 59, 24939 Flensburg/*Flensburg*

Ansgar Kirke

Apenrader Str. 25, 24939 Flensburg/*Flensburg*

Ejderhuset

Brandtstr. 29, 24782 Bydelstorp/*Büdelstorf*

Harreslev-Kobbermølle Danske Skole

Süderstr. 90, 24955 Harreslev/*Harrislee*

Husumhus

Neustadt 83, 25813 Husum

Messe Husum & Congress

Am Messeplatz 12-18, 25813 Husum

Læk Danske Skole

Propst-Nissen-Weg 55, 25917 Læk/*Leck*

Christuskirche

Kirchenstr., 25899 Nibøl/*Niebüll*

A.P. Møller Skolen

Fjordallee 1, 24837 Slesvig/*Schleswig*

Slesvighus

Lollfuß 89, 24837 Slesvig/*Schleswig*
Parkering/*Parken*: Schleihallenparkplatz



Jeg/vi ønsker at blive medlem(mer) af Sydslesvigsk Forening (SSF)
Ich/wir möchte(n) Mitglied(er) des SSF werden

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. By/PLZ, Ort: _____

Fødselsdag/Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Email: _____

Flere medlemmer i samme husstand (navn, fødselsdag):
Weitere Mitglieder des Haushalts (Name, Geburtsdatum):

- Husstandskontingent/Familienbeitrag, 37 € år/Jahr
 Enkeltmedlemskab/Einzelmitgliedschaft, 24 € år/Jahr
 Ungdomskontingent/Jugendbeitrag (unge indtil 27 år under uddannelse med egen bopæl), 5 € år/Jahr

Jeg giver SSF bemyndigelse til at videregive min adresse til andre organisationer indenfor det danske mindretal. Mine data vil blive gemt elektronisk til foreningens formål i henhold til "Bundesdatenschutzgesetz".

Ich erlaube dem SSF, meine Adresse an andere Organisationen der dänischen Minderheit weiterzugeben. Meine Daten werden entsprechend der Zwecke des Vereins gem. Bundesdatenschutzgesetz elektronisch gespeichert.

Dato, underskrift / Datum und Unterschrift

Debitering/Lastschrift

SEPA-debiteringsmandat: Jeg giver SSF tilladelse til at hæve medlemsbidraget fra min konto. Jeg giver min bank besked om, at SSF må hæve bidraget.

SEPA-Lastschriftmandat: Ich ermächtige den SSF, den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom SSF auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Kontoindehaver/Kontoinhaber(in): _____

IBAN _____

BIC _____

Dato, underskrift / Datum und Unterschrift



Sydslesvigsk Forening

Fællesskab gør stærk

Støt vores kulturtilbud med et medlemskab i SSF.

Det koster kun 24 euro om året og giver dig bl.a. rabat til SSFs kulturarrangementer.

Unterstütze unser Kulturangebot mit Deiner Mitgliedschaft.

Sie kostet nur 24 Euro pro Jahr. SSF-Mitglieder erhalten u.a. ermäßigten Eintritt bei SSFs Kulturveranstaltungen.

www.syfo.de

Konzerter Theater

in Südschleswig 2023/24



Sydslesvigsk Forening

KULTUR